Icebeast Lightning Series

IBLSZSOG35 | IBLSZSOG45 | IBLSZSOW35 | IBLSZSOW45

Handleiding (NL) | Manuel (EN) | Bedienungsanleitung (DE) | Manuel d’utilisation (FR)





NL - Nederlands.....3
1. Veiligheidsinstructies.....3
2. Voorbereiding en Eerste Gebruik.....3
3. Stroomtoevoer.....3
4. Bediening.....4
5. Onderhoud en Reiniging.....4
6. Problemen & Oplossingen.....4
EN - English.....7
1. Safety Instructions.....7
2. Preparation and first use.....7
3. Powersupply.....7
4. Operation.....8
5. Maintenance and Cleaning.....8
6. Problems & Solutions.....8
DE - Deutsch.....11
1. Sicherheitshinweise.....11
2. Vorbereitung und erster Gebrauch.....11
3. Stromversorgung.....11
4. Bedienung.....12
5. Wartung und Reinigung.....12
6. Probleme und Lösungen.....12
FR - Français.....15
1. Consignes de sécurité.....15
2. Préparation et première utilisation.....15
3. Alimentation électrique.....15
4. Opération.....16
5. Maintenance and Cleaning.....16
6. Problems & Solutions.....16

NL - Nederlands

1. Veiligheidsinstructies

Het niet opvolgen van deze instructies kan de koelkast beschadigen of uw persoonlijke veiligheid in gevaar brengen.

- **Plaatsing:** Het apparaat mag nooit meer dan 90 graden worden gekanteld of ondersteboven worden geplaatst.
- **Hittebronnen:** Plaats de koelkast niet in de buurt van open vuur of andere hittebronnen zoals kachels en direct zonlicht.
- **Ventilatie:** Zorg tijdens gebruik voor een goed geventileerde plek en zorg dat de ventilatiesleuven niet worden afgedekt voor een optimale warmteafvoer.
- **Vocht:** Start de koelkast op een droge plek om waterspatten te voorkomen en vermijd blootstelling aan regen.
- **Elektriciteit:** Controleer of de ingangsvoltage van de koelkast overeenkomt met uw stroombron. Zorg dat het netsnoer en de stekker droog zijn voor gebruik.
- **Kinderen:** Dit product mag niet door kinderen worden schoongemaakt of onderhouden. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Reparaties:** Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Open nooit zelf het regelcircuit.

2. Voorbereiding en Eerste Gebruik

- **Reiniging:** Maak voor het eerste gebruik de binnen- en buitenkant schoon met een vochtige doek.
- **Inhoud:** Plaats alleen items in de koelkast die geschikt zijn voor de ingestelde koeltemperatuur.
- **Medicijnen:** Indien u medicijnen wilt bewaren, controleer dan of de koelcapaciteit voldoet aan de eisen van het medicijn.

3. Stroomtoevoer

- **AC (Netstroom):** Gebruik bij voorkeur de AC-adapter als er netstroom beschikbaar is.
- **12V:** Verbindt de koelbox met een voertuig middels de 12V stekker.
- **Opslag:** Verwijder de stekker als de koelkast lange tijd niet wordt gebruikt.

4. Bediening



- **Aan/Uit:** Druk kort op Power om in te schakelen; druk nogmaals op Power om uit te schakelen.
- **Temperatuur instellen:** Druk op de Set-knop . Als de temperatuur knippert, kunt u met **+** of **-** de gewenste waarde instellen tussen -20ºC en +20ºC.
- **ECO / MAX modus:** Druk tweemaal op de Set-knop . Gebruik **+** of **-** om te wisselen tussen de energiezuinige ECO-modus of de krachtige MAX-modus.

5. Onderhoud en Reiniging

- **Schoonmaken:** Veeg de koelkast elke twee weken schoon met een warme, vochtige doek. Bij sterke vervuiling kunt u een neutraal schoonmaakmiddel gebruiken.
- **Verboden:** Reinig de koelkast nooit direct met water om kortsluiting en roest te voorkomen. Gebruik geen bijtende middelen, alcohol, benzine of harde borstels.
- **Plastic onderdelen:** Houd de deurrubbers schoon om uitdrogen en scheuren te voorkomen.

6. Problemen & Oplossingen

Code	Type fout
E1	Batterij Beveiliging fout
E2	Ventilator Storing
E3	Compressor startfout
E4	Toerental storing compressor
E5	Oververhittingsbeveiliging
E6	NTC-fout (kortsluiting/open circuit)

Probleem	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
Voedsel bevriest in de koelkast	De ingestelde temperatuur is te laag.	Verhoog de temperatuur via het bedieningspaneel.
Koelkast koelt slecht	Er is te veel voedsel aanwezig of het is te dicht op elkaar geplaatst.	Zorg voor minder inhoud en houd ruimte vrij voor luchtcirculatie.
	De deur is niet (volledig) gesloten.	Controleer of de deur goed dicht zit.
	De deurrubbers zijn beschadigd of vervormd.	Controleer de afdichting en reinig de rubbers.
	Slechte ventilatie bij de koelventilator of ventilatiesleuven.	Zorg dat de ventilatieopeningen vrij zijn van obstakels.
	Er is te veel warm voedsel in de koelkast geplaatst.	Laat het voedsel eerst afkoelen voordat je het in de koelkast zet.
	De koelkast staat nabij een hittebron of in de volle zon.	Verplaats de koelkast naar een koele, schaduwrijke plek.
Geluid van stromend water	Dit is het stromen van het koelmiddel.	Geen actie nodig; dit is een normaal verschijnsel.
Abnormale geluiden	De koelventilator is defect.	Neem contact op met de klantenservice.

	Loszittende of afgebroken onderdelen in de koelkast.	Controleer op losse voorwerpen of neem contact op met de service.

Model No.	IBLZSOG35/45 IBLZSOW35/45
Setting Temperature Range	-20℃ ～20℃
Display the temperature range	-20℃ ～40℃
Electrical safety rating	III
DC power supply（V）	12/24V
DC Fuses（A）	15
Rated Power（W）	40~65W



Treatment: Do not treat this product as unclassified municipal garbage.

The scrapped machines need to be collected separately for special treatment.

EN - English

1. Safety Instructions

Failure to follow these instructions may damage the refrigerator or endanger your personal safety.

- Placement: Never tilt the appliance more than 90 degrees or place it upside down.
- Heat sources: Do not place the refrigerator near open flames or other heat sources, such as stoves, or in direct sunlight.
- Ventilation: Ensure the refrigerator is well-ventilated during use and do not block the ventilation slots for optimal heat dissipation.
- Moisture: Start the refrigerator in a dry place to prevent water splashing and avoid exposure to rain.
- Electricity: Check that the refrigerator's input voltage corresponds to your power source. Ensure the power cord and plug are dry before use.
- Children: This product should not be cleaned or maintained by children. Keep the appliance out of the reach of children under 8 years of age.
- Repairs: Repairs must only be carried out by qualified personnel. Never open the control circuit yourself.

2. Preparation and first use

- **Cleaning**: Before first use, clean the inside and outside with a damp cloth.
- **Contents**: Only place items in the refrigerator that are suitable for the set cooling temperature.
- **Medications**: If you want to store medication, check that the cooling capacity meets the requirements of the medication.

3. Powersupply

- **AC (Mains)**: Use the AC adapter if AC power is available.
- **12V:** Connect the cooler box to a vehicle using the 12V plug.
- **Storage**: Remove the cables if the refrigerator will not be used for an extended period.

4. Operation



- **On/Off:** Short press Power to turn on; press Power again to turn off.
- **Set Temperature:** Press the Set button. While the temperature is flashing, use the + or - buttons to set the desired value between -20ºC and +20ºC.
- **ECO / MAX modus:** Press the Set button twice. Use + or - to switch between the energy-saving ECO mode or the powerful MAX mode.

5. Maintenance and Cleaning

- **Cleaning**: Wipe the refrigerator clean every two weeks with a warm, damp cloth. For heavy soiling, you can use a neutral detergent.
- **Prohibitions**: Never clean the refrigerator directly with water to prevent short circuits and rust. Do not use caustic agents, alcohol, gasoline, or hard brushes.
- **Plastic parts**: Keep the door seals clean to prevent drying and cracking.

6. Problems & Solutions

Code	Type fout
E1	Battery Protection Error
E2	Fan Malfunction
E3	Compressor Start Error
E4	Compressor Speed Error
E5	Overheating Protection
E6	NTC Error (Short Circuit/Open Circuit)

Problem	Possible Cause	Solution
Food is freezing in the refrigerator	The set temperature is too low	Increase the temperature using the control panel
The refrigerator is cooling poorly	Too much food is stored or items are packed too tightly	Reduce the amount of food and allow space for air circulation
	The door is not (fully) closed	Check that the door is properly closed
	Door seals are damaged or deformed	Check and clean the door seals
	Poor ventilation near the cooling fan or ventilation slots	Ensure ventilation openings are not blocked
	Too much warm food has been placed inside	Allow food to cool down before storing
	The refrigerator is near a heat source or in direct sunlight	Move the refrigerator to a cooler, shaded location
Running water sound	Refrigerant is flowing through the system	No action required; this is normal
Abnormal Noises	Cooling fan is defective	Contact customer service

	Loose or broken parts inside the refrigerator	Check for loose objects or contact customer service

Model No.	IBLZSOG35/45 IBLZSOW35/45
Setting Temperature Range	-20℃ ~ 20℃
Display the temperature range	-20℃ ~ 40℃
Electrical safety rating	III
DC power supply（V）	12/24V
DC Fuses（A）	15
Rated Power（W）	40~65W



Treatment: Do not treat this product as unclassified municipal garbage.

The scrapped machines need to be collected separately for special treatment.

DE - Deutsch

1. Sicherheitshinweise

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann den Kühlschrank beschädigen oder Ihre Sicherheit gefährden.

- Aufstellung: Neigen Sie das Gerät niemals mehr als 90 Grad und stellen Sie es nicht kopfüber auf.
- Wärmequellen: Stellen Sie den Kühlschrank nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen wie Herdplatten oder direktem Sonnenlicht.
- Belüftung: Sorgen Sie während des Betriebs für ausreichende Belüftung des Kühlschranks und blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht, um eine optimale Wärmeableitung zu gewährleisten.
- Feuchtigkeit: Stellen Sie den Kühlschrank an einem trockenen Ort auf, um Spritzwasser zu vermeiden, und schützen Sie ihn vor Regen.
- Strom: Prüfen Sie, ob die Eingangsspannung des Kühlschranks mit Ihrer Stromquelle übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass Netzkabel und Stecker vor Gebrauch trocken sind.
- Kinder: Dieses Produkt darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Reparaturen: Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Öffnen Sie niemals selbst den Stromkreis.

2. Vorbereitung und erster Gebrauch

- **Reinigung**: Vor dem ersten Gebrauch die Innen- und Außenseite mit einem feuchten Tuch abwischen.
- **Inhalt**: Nur Gegenstände in den Kühlschrank legen, die für die eingestellte Kühltemperatur geeignet sind.
- **Medikamente**: Wenn Sie Medikamente aufbewahren möchten, prüfen Sie, ob die Kühlleistung den Anforderungen des jeweiligen Medikaments entspricht.

3. Stromversorgung

- **Netzanschluss**: Verwenden Sie das Netzteil, falls Netzstrom verfügbar ist.
- **12V-Anschluss**: Schließen Sie die Kühlbox mit dem 12V-Stecker an ein Fahrzeug an.
- **Lagerung**: Entfernen Sie die Kabel, wenn der Kühlschrank längere Zeit nicht benutzt wird.

4. Bedienung



- **Ein/Aus:** Zum Einschalten kurz die Ein-/Aus-Taste drücken; zum Ausschalten erneut drücken.
- **Temperatur einstellen**: Die Einstelltaste drücken. Während die Temperaturanzeige blinkt, mit den Tasten + oder - den gewünschten Wert zwischen -20 °C und +20 °C einstellen.
- **ECO-/MAX-Modus:** Die Einstelltaste zweimal drücken. Mit + oder - zwischen dem energiesparenden ECO-Modus und dem leistungsstarken MAX-Modus umschalten.

5. Wartung und Reinigung

- **Reinigung**: Wischen Sie den Kühlschrank alle zwei Wochen mit einem warmen, feuchten Tuch ab. Bei starker Verschmutzung können Sie ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.
- **Verbote**: Reinigen Sie den Kühlschrank niemals direkt mit Wasser, um Kurzschlüsse und Rost zu vermeiden. Verwenden Sie keine ätzenden Mittel, Alkohol, Benzin oder harte Bürsten.
- **Kunststoffteile**: Halten Sie die Türdichtungen sauber, um Austrocknung und Risse zu verhindern.

6. Probleme und Lösungen

Code	Type fout
E1	Fehler beim Batterieschutz
E2	Lüfterstörung
E3	Kompressorstart Fehler
E4	Kompressordrehzahl Fehler
E5	Überhitzungsschutz
E6	NTC-Fehler (Kurzschluss/Unterbrechung)

Problem	Possible Cause	Solution
Das Essen friert im Kühlschrank ein	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig	Erhöhen Sie die Temperatur über das Bedienfeld
Der Kühlschrank kühlt schlecht.	Es werden zu viele Lebensmittel gelagert oder die Gegenstände sind zu eng verpackt	Reduzieren Sie die Futtermenge und sorgen Sie für ausreichend Luftzirkulation
	Die Tür ist nicht (vollständig) geschlossen	Prüfen Sie, ob die Tür richtig geschlossen ist
	Die Türdichtungen sind beschädigt oder verformt	Türdichtungen prüfen und reinigen
	Mangelhafte Belüftung im Bereich des Lüfters oder der Lüftungsschlitze	Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind
	Es wurde zu viel warmes Essen hineingegeben	Lebensmittel vor dem Einlagern abkühlen lassen
	Der Kühlschrank steht in der Nähe einer Wärmequelle oder in direktem Sonnenlicht	Stellen Sie den Kühlschrank an einen kühlen, schattigen Ort
Geräusch von fließendem Wasser	Kältemittel strömt durch das System	Kein Handlungsbedarf; dies ist normal

Abnormal Noises	Der Lüfter ist defekt	Kontaktieren Sie den Kundendienst
	Lose oder defekte Teile im Kühlschrank	Prüfen Sie, ob lose Gegenstände vorhanden sind, oder kontaktieren Sie den Kundendienst

Model No.	IBLZSOG35/45 IBLZSOW35/45
Einstellbereich für Temperatur	-20℃ ～20℃
Temperaturbereich anzeigen	-20℃ ～40℃
Elektrische Sicherheitskennzeichnung	III
Gleichstromversorgung (V)	12/24V
Gleichstromsicherungen (A)	15
Nennleistung (W)	40~65W



Behandlung: Dieses Produkt darf nicht als Hausmüll behandelt werden. Die ausgemusterten Maschinen müssen separat gesammelt und fachgerecht entsorgt werden.

FR - Français

1. Consignes de sécurité

Le non-respect de ces instructions peut endommager le réfrigérateur ou mettre votre sécurité en danger.

- **Installation**: Ne jamais incliner l'appareil à plus de 90 degrés ni le placer à l'envers.
- Sources de chaleur : Ne pas placer le réfrigérateur à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur, comme des cuisinières, ni en plein soleil.
- **Ventilation**: Assurez-vous que le réfrigérateur est bien ventilé pendant son utilisation et ne bloquez pas les fentes de ventilation pour une dissipation optimale de la chaleur.
- **Humidité**: Mettez le réfrigérateur en marche dans un endroit sec pour éviter les projections d'eau et évitez de l'exposer à la pluie.
- **Électricité**: Vérifiez que la tension d'entrée du réfrigérateur correspond à votre source d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la prise sont secs avant utilisation.
- **Enfants**: Ce produit ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants. Tenir l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- **Réparations**: Les réparations doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié. Ne jamais ouvrir soi-même le circuit de commande.

2. Préparation et première utilisation

- **Nettoyage**: Avant la première utilisation, nettoyez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon humide.
- **Contenu**: Ne placez au réfrigérateur que des aliments compatibles avec la température de refroidissement sélectionnée.
- **Médicaments**: Si vous souhaitez conserver des médicaments, vérifiez que la capacité de refroidissement est adaptée à leurs besoins.

3. Alimentation électrique

- **Secteur (CA):** Utilisez l'adaptateur secteur si une prise secteur est disponible.
- **12V:** Branchez la glacière à un véhicule à l'aide de la prise 12 V.
- **Rangement**: Débranchez les câbles si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une période prolongée.

4. Opération



- **Marche / Arrêt:** Appuyez brièvement sur le bouton Power pour allumer l'appareil ; appuyez à nouveau sur Power pour l'éteindre.S
- **Réglage de la température:** Appuyez sur le bouton Set. Lorsque la température clignote, utilisez les boutons **+** ou **–** pour régler la valeur souhaitée entre -20 °C et +20 °C.
- **ECO / MAX Mode:** Appuyez deux fois sur le bouton Set. Utilisez les boutons **+** ou **–** pour choisir entre le mode **ECO** à économie d'énergie ou le mode **MAX** à puissance maximale.

5. Maintenance and Cleaning

- **Nettoyage**: Essuyez le réfrigérateur toutes les deux semaines avec un chiffon humide et chaud. En cas de salissures importantes, vous pouvez utiliser un détergent neutre.
- **Interdictions**: Ne nettoyez jamais le réfrigérateur directement à l'eau afin d'éviter les courts-circuits et la rouille. N'utilisez pas de produits caustiques, d'alcool, d'essence ni de brosses dures.
- **Pièces en plastique:** Veillez à ce que les joints de la porte restent propres pour éviter qu'ils ne se dessèchent et ne se fissurent.

6. Problems & Solutions

Code	Type fout
E1	Erreur de protection de la batterie
E2	Dysfonctionnement du ventilateur
E3	Erreur de démarrage du compresseur
E4	Erreur de vitesse du compresseur
E5	Protection contre la surchauffe
E6	Erreur NTC (court-circuit/circuit ouvert)

Problème	Cause possible	Solution
Les aliments gèlent dans le réfrigérateur	La température réglée est trop basse	Augmentez la température à l'aide du panneau de commande
Le réfrigérateur refroidit mal	Trop d'aliments sont stockés ou ils sont trop serrés	Réduisez la quantité d'aliments et laissez de l'espace pour la circulation de l'air
	La porte n'est pas (complètement) fermée	Vérifiez que la porte est correctement fermée
	Les joints de porte sont endommagés ou déformés	Vérifiez et nettoyez les joints de porte
	Mauvaise ventilation près du ventilateur ou des grilles d'aération	Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées
	Des aliments trop chauds ont été placés à l'intérieur	Laissez les aliments refroidir avant de les ranger
	Le réfrigérateur est placé près d'une source de chaleur ou en plein soleil	Déplacez le réfrigérateur vers un endroit plus frais et ombragé
Bruit d'eau qui coule	Le fluide frigorigène circule dans le système	Aucune action requise, ceci est normal
Bruits anormaux	Le ventilateur de refroidissement est défectueux	Contactez le service client
	Des pièces sont desserrées ou cassées à l'intérieur du réfrigérateur	Vérifiez les objets desserrés ou contactez le service client

Numéro de modèle	IBLZSOG35/45 IBLZSOW35/45
Plage de température réglable	-20 ℃ à +20 ℃
Plage d’affichage de la température	-20 ℃ à +40 ℃
Classe de sécurité électrique	Classe III
Alimentation CC (V)	12 / 24 V
Fusibles CC (A)	15 A
Puissance nominale (W)	40 à 65 W



Traitement : Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères non triées.

Les machines hors d’usage doivent être collectées séparément pour un traitement spécial.